

С. Необходимость мониторинга осуществления руководящих принципов

46. Специалистам следует использовать настоящие руководящие принципы в качестве основы для разработки законодательства и письменных должностных инструкций, стандартов и протоколов, призванных обеспечить оказание помощи детям-жертвам и свидетелям в процессе отправления правосудия.

47. Специалистам следует периодически анализировать и оценивать совместно с другими учреждениями, имеющими отношение к процессу отправления правосудия, ту роль, которую они играют в обеспечении защиты прав детей и эффективном осуществлении настоящих руководящих принципов.

47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года

2004/28

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года, в которой Ассамблея заявила о своей решимости укреплять уважение к принципу верховенства права, причем как в международных, так и во внутренних делах, и повышать эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности путем предоставления в ее распоряжение ресурсов и инструментов, необходимых ей для предотвращения конфликтов, мирного разрешения споров, проведения операций по поддержанию мира, постконфликтного миростроительства и восстановления,

принимая во внимание доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира от 21 августа 2000 года¹¹² и обсуждение Советом Безопасности вопросов, касающихся правосудия и верховенства права,

отмечая ведущую роль Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, в числе других учреждений, в деле оказания помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации,

признавая решающее значение включения компонентов предупреждения преступности и уголовного правосудия в программы постконфликтного восстановления, борьбы с нищетой и социально-экономического развития в целях обеспечения экономического прогресса и надлежащего управления,

принимая во внимание важное значение использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями в качестве важных международных принципов в процессе создания действенной и справедливой

¹¹² A/55/305-S/2000/809.

системы уголовного правосудия, в частности в обстоятельствах, когда основополагающие нормы верховенства права бездействуют или отсутствуют, либо в ходе постконфликтного восстановления,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в частности на пункт 7(с) раздела III этой резолюции, в котором он просил Генерального секретаря безотлагательно начать процесс сбора информации, который будет осуществляться посредством обзоров, например, в рамках системы представления докладов и сообщений из других источников,

ссылаясь также на свою резолюцию 2002/15 от 24 июля 2002 года, в которой он подтвердил важное значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в рамках поддержания мира и постконфликтного восстановления,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2003/30 от 22 июля 2003 года, в которой он постановил сгруппировать стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по четырем категориям для целенаправленного сбора информации в целях более эффективного выявления конкретных потребностей государств-членов и обеспечения аналитической основы для улучшения технического сотрудничества,

подтверждая важную роль межправительственных и неправительственных организаций в содействии эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

выражая желание реформировать и оптимизировать нынешний процесс сбора информации о применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы повысить его результативность и эффективность с точки зрения затрат,

желая упорядочить предоставление технической помощи в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹¹³;

2. *принимает также к сведению* доклад Совещания Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹¹⁴, состоявшегося в Вене 23–25 марта 2004 года;

3. *отмечает* работу, проделанную Совещанием Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

¹¹³ E/CN.15/2004/9.

¹¹⁴ E/CN.15/2004/9/Add.1.

4. *выражает благодарность* правительству Канады за его финансовую поддержку в организации Совещания Межправительственной группы экспертов и Европейскому институту по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанному с Организацией Объединенных Наций, за помощь в подготовке документов для сбора информации в отношении первой категории стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *принимает к сведению* пересмотренные Совещанием Межправительственной группы экспертов инструменты для сбора информации относительно стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия;

6. *просит* Генерального секретаря направить инструменты для сбора информации, о которых говорится в пункте 5 выше, государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций для представления замечаний;

7. *просит также* Генерального секретаря провести обзор инструментов для сбора информации, о которых говорится в пункте 5 выше, на основе полученных замечаний и представить, после такого обзора, пересмотренные инструменты межсессионному совещанию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию для одобрения;

8. *предлагает* государствам-членам направить ответы в соответствии с инструментами для сбора информации и указать свои потребности в технической помощи в областях, охватываемых стандартами и нормами, которые указаны в пункте 5, выше;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, которые указаны в пункте 5 выше, в частности о:

а) трудностях, с которыми пришлось столкнуться при применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

б) возможных способах оказания технической помощи для преодоления таких трудностей;

с) полезных видах практики в решении сохраняющихся и возникающих задач в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

10. *предлагает* государствам-членам укреплять людские и финансовые ресурсы, имеющиеся в распоряжении Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы Управление могло лучше оказывать помощь государствам в проведении семинаров, практикумов, учебных программ и других мероприятий, направленных на содействие использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

11. *просит* Генерального секретаря оказывать государствам-членам, по их просьбе, при условии наличия внебюджетных средств, помощь в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством разработки и осуществления проектов технической помощи, направленных на реформу системы уголовного правосудия;

12. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать совместную работу с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и другими соответствующими учреждениями, ответственными за оказание помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации, и, при условии наличия внебюджетных средств, укреплять свой потенциал в области предоставления технической помощи и консультативных услуг в связи с усилиями по постконфликтному восстановлению путем использования инструментов для сбора информации относительно стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью получения данных, которые будут способствовать включению компонента предупреждения преступности и уголовного правосудия в эти мероприятия;

13. *просит* Генерального секретаря следить за развитием правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества с помощью соответствующих процедур, таких как, при условии наличия внебюджетных средств, пересмотр руководств по выдаче и взаимной правовой помощи и подготовка типовых законов, для повышения эффективности международного сотрудничества и технической помощи;

14. *предлагает* одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который должен быть проведен в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года, рассмотреть в рамках пункта повестки дня под названием «Обеспечение применения стандартов: пятьдесят лет нормотворческой деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия» вопросы, поставленные в настоящей резолюции, в целях укрепления и повышения эффективности действий Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций в этой области;

15. *просит* Генерального секретаря созвать в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия совещание межправительственных экспертов, обеспечивающее представительство, основанное на региональном составе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и открытое для участия наблюдателей, при условии наличия внебюджетных средств, с целью разработки инструментов для сбора информации о следующих категориях стандартов и норм Организации Объединенных Наций:

а) стандарты и нормы, касающиеся правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества, если это возможно;

б) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего предупреждения преступности и проблем потерпевших;

16. *просит также* Генерального секретаря направить инструменты для сбора информации, о которых говорится в пункте 15 выше, государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций для получения от них замечаний;

17. *просит далее* Генерального секретаря провести обзор инструментов для сбора информации, о которых говорится в пункте 15 выше, на основе полученных замечаний и представить эти инструменты вместе со своим докладом о ходе работы по их подготовке Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии.

47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года

2004/29

Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в борьбе с отмыванием денег

Экономический и Социальный Совет,

учитывая Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹¹⁵, Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма¹¹⁶, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹⁸,

принимая во внимание деятельность Целевой группы по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег, в частности ее сорок рекомендаций и восемь специальных рекомендаций в отношении финансирования терроризма, и деятельность аналогичных региональных органов, таких как Эгмонтская группа подразделений финансовой разведки,

считая, что многосторонние действия по борьбе с современным глобальным явлением транснациональной организованной преступности и ее противоправными действиями, в частности незаконным оборотом наркотиков и оружия, торговлей людьми, отмыванием денег, коррупцией и финансированием терроризма, имеют важное значение и требуют разделения ответственности и координации усилий государств для обеспечения более последовательной деятельности согласно соответствующим многосторонним документам,

признавая, что практика отмывания доходов от преступлений получила международное распространение и тем самым превратилась во всемирную уг-

¹¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

¹¹⁶ Резолюция 54/107 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹⁷ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

¹¹⁸ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.